

Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife Grado en Turismo (EUTUR)

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

**Alemán para la Comunicación Turística II
(2018 - 2019)**

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Alemán para la Comunicación Turística II	Código: 519452202
- Centro: Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife - Lugar de impartición: Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife - Titulación: Grado en Turismo (EUTUR) - Plan de Estudios: 2009 (Publicado en 2010-11-22) - Rama de conocimiento: Ciencias Sociales y Jurídicas - Itinerario / Intensificación: - Departamento/s: Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife - Área/s de conocimiento: Filología Inglesa y Alemana - Curso: 2 - Carácter: Obligatoria - Duración: Segundo cuatrimestre - Créditos ECTS: 6,0 - Modalidad de impartición: Presencial - Horario: Enlace al horario - Dirección web de la asignatura: http://eutur.es/ - Idioma: Alemán	

2. Requisitos para cursar la asignatura

Esencial: nivel mínimo necesario A 1/2 según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Es recomendable haber superado la asignatura de Alemán para la Comunicación Turística I y haber cursado la asignatura Inicio al alemán.

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: ALICIA HERNANDEZ RODRIGUEZ	
- Grupo: Unico - Departamento: Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife - Área de conocimiento: Filología Inglesa y Alemana	
Tutorías Primer cuatrimestre:	
Horario:	Lugar:
Tutorías Segundo cuatrimestre:	
Horario:	Lugar:
Lunes de 09:00 a 11:00 horas.	Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife. Aula 2.

- Teléfono (despacho/tutoría): **922 225006**
- Correo electrónico: **alicia.hernandez@eutur.es**
- Web docente: **<http://eutur.es/>**

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Obligatoria. Área: Filología alemana.**
Perfil profesional: **Graduado en turismo.**

5. Competencias

Competencias Específicas del Título (CE):

- CE6.1** - Conocer las particularidades del servicio turístico.
- CE6.2** - Conocer los diferentes tipos de clientes y sus necesidades.
- CE6.3** - Conocer los diferentes aspectos y técnicas de comunicación externa (captación, atención y fidelización).
- CE13.1** - Conocer los elementos y flujos del proceso de comunicación.
- CE13.3** - Conocer las principales técnicas de comunicación aplicables a las organizaciones turísticas.
- CE13.4** - Conocer los principios básicos del protocolo y de las relaciones públicas.
- CE16.1** - Lingüísticos (gramaticales).
- CE16.2** - Léxicos (aprender términos relacionados con distintos campos semánticos).
- CE16.3** - Funcionales (tal como: aprender hábitos y describir rutinas del sector profesional turístico).
- CE23.2** - Conocer el funcionamiento de los CRS-GDS.
- CE28.1** - Conocer diferentes comportamientos, costumbres horarias, gastronómicas, fiestas y manifestaciones de carácter social y antropológico, modelos relacionales en el ámbito personal y profesional, etc.
- CE28.2** - Conocer la riqueza de la diversidad racial, social y cultural.

Competencias Generales del Título (CG):

- CG6** - Tener una marcada orientación de servicio al cliente.
- CG13** - Manejar técnicas de comunicación.
- CG16** - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera.
- CG23** - Utilizar y analizar las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) en los distintos ámbitos del sector turístico.
- CG28** - Trabajar en medios socioculturales diferentes.

Competencias Básicas del Título (CB):

- CB1** - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- CB2** - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión.

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

- Profesor: Alicia Hernández Rodríguez

- Temas:

Tema 1 : Orientierung in der Stadt / Orientación en la ciudad

Wegbeschreibung, Orts- und Richtungsangaben. Situationen unterwegs verstehen. Auskunft geben /

Descripción de camino y de direcciones. Comprender situaciones de viaje. Dar indicaciones

Grammatik:

- Lokale Präpositionen. Richtungspräpositionen : zu, nach, in / preposiciones de lugar

- Modalverben / verbos modales

- Pronomen

Tema 2 : Restauration / Restauración

Restaurant-Information. Vorschläge machen und zustimmen oder ablehnen. Andere um etwas bitten und auf Bitten reagieren

/ Información en el restaurante. Hacer propuestas, aceptar y rechazar. Hacer peticiones y reaccionar ante ellas.

Grammatik:

- Steigerung des Adjektivs / gradación del adjetivo

- Adjektivdeklinaton / declinación del adjetivo

Tema 3 : Verkehrsmittel / Medios de transporte

Verkehrsmittel (Bus, Zug und Flugzeug). Informationen über Ankunft/Anreise verstehen und geben / Medios de transporte (autobús, tren y avión). Comprender e informar sobre salidas y llegadas.

Grammatik:

- Infinitivsätze (mit zu) / oraciones de infinitivo con zu

- Nebensätze (dass, weil und obwohl) / oraciones subordinadas (dass, weil y obwohl)

- Reflexive Verben

Tema 4 : Freizeitangebot und Unterhaltungsprogramm / Oferta de ocio y programa de entretenimiento

Auf eine Einladung reagieren. Ratschläge geben. Bitten und Wünsche äußern. Über Feste sprechen und Vorsätze

formulieren. Landschaft beschreiben. Wahrzeichen und Sehenswürdigkeiten / Reaccionar ante una invitación. Dar consejos.

Expresar peticiones y deseos. Hablar sobre festividades y formular

intenciones. Describir localizaciones

Grammatik:

- Finalsätze (um...zu ; damit) / oraciones subordinadas finales (um...zu ; damit)

- Konjunktiv II Höflichkeitsform / subjuntivo II
- Verben mit festen Präpositionen

Actividades a desarrollar en otro idioma

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Descripción

La metodología será presencial y participativa, centrada en el enfoque comunicativo. Aunque variará los diferentes temas, adecuándose a las características esenciales de cada uno de ellos, es posible destacar los siguientes aspectos comunes:

- Se llevarán a cabo explicaciones teóricas, combinadas con ejercicios prácticos que permitan la mejor comprensión y adquisición de éstas por parte del alumnado.
- Se promoverá la interacción en el aula, diseñando actividades prácticas y colectivas que
- Se fomentará la ampliación de los aprendizajes a nuevas situaciones de modo que el alumnado pueda comprender la relevancia de lo aprendido.
- Se hará especial hincapié en el trabajo autónomo del alumnado usando como apoyo el aula virtual de la asignatura.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	24,50	0,00	24,5	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	30,00	0,00	30,0	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]

Realización de trabajos (individual/grupal)	4,50	0,00	4,5	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	34,00	34,0	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	42,00	42,0	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]
Preparación de exámenes	0,00	9,00	9,0	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]

Realización de exámenes	2,50	0,00	2,5	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]
Asistencia a tutorías	3,00	5,00	8,0	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]
Total horas	64.5	90.0	154.5	
Total ECTS			6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

H. Dreyer, R. Schmitt, Prácticas de gramática alemana. Teoría, ejercicios. Ismaning: Hueber, 1995
P. Barberis, E. Bruno, Deutsch im Hotel: Korrespondenz, Ismaning: Hueber, 2000
Themen neu 2: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache, Ismaning : Hueber, 1993
Rusch, P., H. Schmitz: Einfach Grammatik. Gramática del alemán con ejercicios - Niveles A1 hasta B1. Langenscheidt: Berlin y München, 2008

Bibliografía Complementaria

OTROS LIBROS DE TEXROS:

F. Stadtfeld, C. Lacken. Touristik-Korrespondenz / Correspondence in Tourism; Limburgerhof: FBV 1994.
D. Macaire, G. Nicolas. Wirtschaftsdeutsch für Anfänger. Grundstufe. Stuttgart: Klett, 1996.
Themen aktuell1: Kursbuch; Hartmut Aufderstrabe...[et al.]; Ismaning : Hueber, 2003.
Themen aktuell1: Arbeitsbuch / von Heiko Bock...[et al.]; Ismaning : Hueber, 2003.
U. Cohen, K.H. Osterloh: Herzlich Willkommen: Deutsch für Fortgeschrittene in Hotel, Restaurant und Tourismus, Berlin : Langenscheidt, 1987.

GRAMÁTICA:

R. Corcoll, Programm. Alemán para hispanohablantes. Gramática Barcelona, Herder, 2001.

DICCIONARIOS:

Diccionario moderno Alemán. Langenscheidt

Diccionario Alemán-Español, Español-Alemán de las editoriales Hueber, Langenscheidt o similares, tamaño mediano o grande.

Slaby/Grossmann: Diccionario de las lenguas española y alemana. 2 vols. Barcelona: Herder, 2001

F. Stadtfeld: Fachwörterbuch für Tourismus, Hotellerie und Gastronomie. 2 vols. Limburgerhof: FBV 1992/94.

Otros Recursos

Se utilizarán diversos materiales relacionados con la asignatura (ejercicios online, vídeos, audios....)

CAMPUS VIRTUAL: <http://aulavirtual.escuelaturismotenerife.com/>

- Diccionarios online:

www.leo.org <http://es.pons.eu/>

- Ejercicios online:

<http://krohr.webs.ull.es/uebungen1.html>

<http://krohr.webs.ull.es/uebungen2.html>

9. Sistema de evaluación y calificación**Descripción****EVALUACIÓN CONTINUA**

La evaluación continua estará vinculada a la asistencia regular (mínimo 80%), la realización de un examen final y la entrega puntual de las tareas asignadas durante el cuatrimestre. El examen final constará de dos partes, una prueba escrita y otra oral, siendo imprescindible aprobar cada una de ellas por separado.

Porcentajes:

- Examen final (80% de la nota final): prueba escrita (60%) y prueba oral (40%)
- Tareas relacionadas con las clases prácticas y teóricas (10% de la nota final)
- Participación activa del alumnado en el aula (10% de la nota final)

Para acceder a la ponderación de todos los criterios el alumno deberá aprobar las pruebas orales y escritas con al menos un 5.0

En caso de que el alumnado no cumpla con los criterios aplicados en la evaluación continua, realizarán una prueba escrita (60 % de la nota) y la prueba oral (40 % de la nota) que tendrá lugar en la fecha de la convocatoria, por lo tanto, para acceder a la ponderación de estos criterios el alumno deberá aprobar las pruebas orales y escritas con al menos un 5.0. La máxima calificación que pueden obtener es un 10 y para ello necesitan obtener 10 puntos sobre 10 en el examen final tanto en la parte escrita como oral.

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Pruebas objetivas	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]	Pruebas escrita (objetiva): 60% Corrección y adecuación en la comprensión y expresión escrita y oral así como en la interacción oral. Pruebas orales (objetiva): 40% • Corrección gramatical y sintáctica • Corrección terminológico/léxi	80 %
Trabajos y proyectos	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]	Corrección y adecuación en la comprensión y expresión escrita y oral así como en la interacción oral. Ajuste a los criterios exigidos al comienzo del curso.	10 %
Técnicas de observación	[CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2]	• Corrección gramatical y sintáctica • Corrección terminológico/léxica • Claridad en la exposición de ideas • Fluidez y corrección en la pronunciación	10 %

10. Resultados de Aprendizaje

Ampliación del espectro de situaciones comunicativas de la lengua alemana específica del sector turístico, así como de las competencias comunicativas en lo relativo a expresión, comprensión, interacción y mediación, potenciando en este caso la comunicación escrita y utilizando para ello las TIC.

Obtención del nivel A2.

11. Cronograma / calendario de la asignatura
Descripción

- Durante las clases teóricas presenciales se desarrollan la expresión escrita y la comprensión escrita y oral, así como las competencias lingüísticas. Las actividades que se plantean en las clases prácticas se centrarán en la interacción oral.
- Dentro de las horas de trabajo autónomo del alumno, se incluyen las destinadas al repaso de los contenidos explicados durante las clases teóricas y prácticas, la preparación de actividades programadas en la asignatura, así como las dedicadas a la preparación del examen final.
- La distribución de los temas por semana es orientativo, por lo que puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente

Segundo cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Tema 1	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 2:	Tema 1	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 3:	Tema 1	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 4:	Tema 1	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 5:	Tema 2	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 6:	Tema 2	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 7:	Tema 2	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 8:	Tema 2	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 9:	Tema 3	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 10:	Tema 3	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	2.50	4.50	7.00
Semana 11:	Tema 3	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25

Semana 12:	Tema 4	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 13:	Tema 4	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	5.50	9.25
Semana 14:	Tema 4	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	4.75	8.50
Semana 15:	Tema 4	Explicación del Tema. Actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.	3.75	4.75	8.50
Semana 16 a 18:	Evaluación	Evaluación y trabajo autónomo del alumno para la preparación de la evaluación.	3.00	3.00	6.00
Total			58.00	83.00	141.00